

THÔNG BÁO
CHO BỊ ĐƠN VỀ VIỆC GIẢI QUYẾT VỤ ÁN XIN LY HÔN

Kính gửi: anh Yang Gbyeol; sinh năm 1982; địa chỉ: Jeonglanam-do Suncheon-si Sangsa-myeon Chogok-ri 587 Beonji, Hàn Quốc.

Tòa án nhân dân Khu vực 5 - Quảng Ninh, Việt Nam; địa chỉ: Khu Xuân Viên 4, phường Mạo Khê, tỉnh Quảng Ninh đang giải quyết vụ án hôn nhân gia đình sơ thẩm về việc: “Ly hôn và Xác nhận cha cho con” giữa các đương sự:

Nguyên đơn: chị Đoàn Thị Hồng Nhung; sinh năm 2001; nơi cư trú: Tổ 4, Khu 4, phường Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh.

Bị đơn: anh Yang Gbyeol; sinh năm 1982; địa chỉ: Jeonglanam-do Suncheon-si Sangsa-myeon Chogok-ri 587 Beonji, Hàn Quốc.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: anh Thân Thành Trung; sinh năm 2001; nơi cư trú: 1356 Mễ Sơn, phường Mạo Khê, tỉnh Quảng Ninh.

Căn cứ điểm c khoản 6 Điều 477 của Bộ luật Tố tụng dân sự nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, Tòa án nhân dân Khu vực 5 - Quảng Ninh, Việt Nam thông báo cho anh Yang Gbyeol về việc giải quyết yêu cầu xin ly hôn và xác định cha cho con của chị Đoàn Thị Hồng Nhung như sau:

Thời gian (theo giờ Việt Nam), địa điểm mở phiên tòa và mở lại phiên tòa:

Phiên tòa lần 1: 08 giờ 00 phút, ngày 20 tháng 7 năm 2026

Phiên tòa lần 2 (trường hợp các bên đương sự vắng mặt tại phiên tòa lần 1): 08 giờ 00 phút, ngày 20 tháng 8 năm 2026

Địa điểm: Trụ sở Tòa án nhân dân Khu vực 5 - Quảng Ninh, địa chỉ: Khu Xuân Viên 4, phường Mạo Khê, tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam.

Tòa án yêu cầu anh Yang Gbyeol trong thời hạn kể từ ngày Thông báo này được đăng trên Cổng thông tin điện tử của Đại sứ quán Việt Nam tại Hàn Quốc đến trước ngày mở phiên tòa, anh Yang Gbyeol phải gửi ý kiến của mình về yêu cầu xin ly hôn của chị Đoàn Thị Hồng Nhung với anh và yêu cầu xác định anh Thân Thành Trung là cha đẻ của con Thân Thanh Thảo (sinh ngày 22/01/2025) cùng các tài liệu chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân Khu vực 5 - Quảng Ninh theo địa chỉ: Khu Xuân Viên 4, phường Mạo Khê, tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam.



Theo quy định của pháp luật Việt Nam, chữ ký của anh Yang Gbyeol trên các tài liệu, giấy tờ do anh Yang Gbyeol tự lập phải được chứng thực; giấy tờ, tài liệu đã được công chứng theo quy định của nước nơi anh Yang Gbyeol cư trú và giấy tờ, tài liệu không do cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam cấp, lập, xác nhận phải được hợp pháp hóa lãnh sự trước khi anh Yang Gbyeol gửi cho Tòa án.

Nếu hết thời hạn nêu trên, anh Yang Gbyeol không gửi ý kiến của mình cùng các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có) cho Tòa án nhân dân Khu vực 5 - Quảng Ninh, Việt Nam thì vụ án được giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu hồ sơ vụ án.



THẨM PHÁN

Nguyễn Trung Hiếu

Quang Ninh 제5지역 인민법원

번호: 82/2026/CV-TA

베트남 사회주의공화국

독립 - 자유 - 행복

Quang Ninh, 2026년 6월 8일

TRANSLATION
BẢN DỊCH

통지서

이혼 청구 사건 해결에 관한 피고에 대한 통지

수신: Yang Guyeol 씨; 1982년생; 주소: 대한민국 Jeonglanam-do Suncheon-si Sangsa-myeon Chogok-ri 587 Beonji.

베트남 Quang Ninh 제5지역 인민법원(주소: 베트남 Quang Ninh성 Mao Khe동 Xuan Vien 4구역)은 당사자들 간의 “이혼 및 자녀에 대한 친부 확인”에 관한 제1심 혼인·가족 사건을 심리·해결하고 있습니다.

원고: Doan Thi Hong Nhung 씨; 2001년생; 거주지: Quang Ninh성 Dong Trieu동 4구역 4조.

피고: Yang Guyeol 씨; 1982년생; 주소: 대한민국 Jeonglanam-do Suncheon-si Sangsa-myeon Chogok-ri 587 Beonji.

관련 권리·의무자: Than Thanh Trung 씨; 2001년생; 거주지: Quang Ninh성 Mao Khe동 Me Son 1356.

베트남 사회주의공화국 민사소송법 제477조 제6항 c호에 근거하여, Quang Ninh 제5지역 인민법원, 베트남은 Doan Thi Hong Nhung 씨의 이혼 청구 및 자녀에 대한 부 확인 청구의 해결에 관하여 Yang Guyeol 씨에게 다음과 같이 통지합니다.

재판 개정 및 재개정의 시간(베트남 시간 기준) 및 장소:

제1차 재판: 2026년 7월 20일 08시 00분

제2차 재판(제1차 재판에 각 당사자가 불출석한 경우): 2026년 8월 20일 08시 00분

장소: 베트남 Quang Ninh성 Mao Khe동 Xuan Vien 4구역 소재 Quang Ninh 제5지역 인민법원 청사.

법원은 Yang Guyeol 씨에게, 본 통지서가 대한민국 주재 베트남 대사관 전자정보포털에 게시된 날부터 재판기일 전까지의 기간 내에, Doan Thi Hong Nhung 씨가 Yang Guyeol 씨에 대하여 제기한 이혼 청구 및 Than Thanh Trung 씨를 Than Thanh Thao(2025년 01월 22일생)의 친생부로 확인하여 달라는 청구에 관한 본인의 의견과 첨부 자료 및 증거(있는 경우)를 다음 주소의 Quang Ninh 제5지역 인민법원에 제출할 것을 요구합니다: 베트남 Quang Ninh성 Mao Khe동 Xuan Vien 4구역.

Handwritten signature

베트남 법률 규정에 따라, Yang Gyeol 씨가 직접 작성한 각 자료 및 서류에 있는 Yang Gyeol 씨의 서명은 인증을 받아야 합니다. Yang Gyeol 씨가 거주하는 국가의 규정에 따라 공증된 서류 및 자료, 그리고 베트남의 권한 있는 기관이 발급·작성·확인하지 않은 서류 및 자료는 Yang Gyeol 씨가 법원에 제출하기 전에 영사합법화를 받아야 합니다.

위 기한이 만료되었음에도 Yang Gyeol 씨가 본인의 의견과 첨부 자료 및 증거(있는 경우)를 Quang Ninh 제5지역 인민법원, 베트남에 제출하지 않는 경우, 본 사건은 베트남 법률 규정에 따라 해결됩니다.

수신처:

- 위와 같음;
- 사건 기록 보관.

판사

(서명, 날인)

Nguyen Trung Hieu



020
NP
G C
ANI
E-T



LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

번역자의 서명 인증 확인문

Tôi, Lê Nguyệt Minh, căn cước công dân số: 034183009056

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Việt Nam sang tiếng Hàn Quốc.

저는 Le Nguyet Minh 이며, 주민등록번호: 034183009056 입니다.

본 서류/문서의 내용을 베트남어에서 한국어로 정확하게 번역하였음을 서약합니다.

Ngày (일) 8 tháng (월) 6 năm (년) 2026

Người dịch/번역자



Lê Nguyệt Minh

Ngày (일) 8 tháng (월) 6 năm (년) 2026

Bằng chữ: Ngày mùng tám, tháng sáu, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu.

Tại trụ sở Văn phòng công chứng Thành Đạt, tại địa chỉ khu Đô thị Kim Sơn, phường Mạo Khê, tỉnh Quảng Ninh.

Tôi, Trương Tiến Quảng là công chứng viên Văn phòng công chứng Thành Đạt tỉnh Quảng Ninh

Chứng thực

Bà Lê Nguyệt Minh là người đã ký vào từng trang bản dịch này.

Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng công chứng Thành Đạt, tỉnh Quảng Ninh.

Văn bản chứng thực này được lập thành 2 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 3 tờ, 3 trang), lưu một bản tại Văn phòng công chứng Thành Đạt.

광닌성, 마오케구, 김선 도시 지역에 위치한 탄담 공증인 사무소입니다.

저 Truong Tien Quang 은 Quang Ninh 성 Thanh Dat 공증인 사무소의 공증인입니다.

다음을 증명합니다:

본인은 Le Nguyet Minh 여사가 이 번역문에 서명했음을 확인합니다.

번역 인증을 수행한 공증인은 번역문에 기재된 번역자의 서명을 대조한 결과, 해당 서명이 광닌성(Quang Ninh) 탄담(Thanh Dat) 공증사무소에 등록된 번역 협력자의 서명 견본과 일치함을 확인합니다.

공증된 이 문서는 원본 2 부로 작성되며(각 원본은 3 장, 3 페이지로 구성됨), 사본 1 부는 Thanh Dat 공증 사무소에 보관됩니다.

Số chứng thực (공증 번호): 18720 Quyền số (등록부 번호) 02 - SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực chữ ký (서명 인증을 수행한 자)

CÔNG CHỨNG VIÊN/공증인



Trương Tiến Quảng

2003
ÔNG
HỮNG
ĐẠT
QUẢNG